



30^e congrès annuel
30th annual convention

Hôtel Hilton • Québec

Les 24, 25 et 26 octobre 2002 • October 24, 25, 26, 2002




Jeudi / Thursday

A


15:00 – 17:00	PANORAMA VIEUX-PORT	Atelier pré-congrès / Pre convention session (MEQ) : Evaluation and Learning, an Interactive Duo at Elementary , <i>Ann Millette, Marilyn Lassire</i>
15:00 – 17:00	PANORAMA LES PLAINES	Atelier pré-congrès / Pre convention session (MEQ) : An Introduction to the Proposed Core (ESL) and Enriched (EESL) Secondary Cycle 1 Programs
17:00 – 17:30	PANORAMA VIEUX-PORT	Atelier pré-congrès / Pre convention session (MEQ / DAIC) : Les programmes de moniteurs de langues officielles (PMLO) , <i>Sylvie Malaisson</i>
19:30	PORTE ST-LOUIS	Conférence d'ouverture/ Opening Plenary : TESL and the Learning-Disabled-Student , <i>Dr. Jack Hirschberg</i>

Vendredi / Friday

7:45 – 8:15 PORTE ST-LOUIS (1^{ER} ÉTAGE) **Tout nouveau, tout beau! Good for You!** *Daniel Bernier*

SALLE →	DUFFERIN (GRAND HALL)	SAINTE-FOY (1 ^{ER} ÉTAGE)	PORTNEUF (1 ^{ER} ÉTAGE)	COURVILLE (1 ^{ER} ÉTAGE)	MONTMORENCY (1 ^{ER} ÉTAGE)
8:15 – 9:15	News From the MEQ: Secondary IV Touch-Ups Secondary V Tune-Ups <i>Lisa Storzuk, Paulette Cake</i> (2 hours)		Common Errors and How to Deal With Them <i>Ron Sheen</i>	Oral Interaction Activities for the High School Levels - Part Two <i>Caroline Lebeau Carmen Bowles</i>	A Recipe for Reform <i>Isabelle Deniger Carolyn Faust</i>
9:15 – 9:45	PALAIS-KENT (1 ^{ER} ÉTAGE) Visite des exposants et pause café / Visit the Exhibits and coffee break				
9:45 – 10:45	News From the MEQ: Secondary IV Touch-Ups Secondary V Tune-Ups (Continuing)		A Refreshing Look at ESL Activities <i>Chantale Fluet Carole Gauthier</i>	Cooperative Learning "How I Make it Work" <i>Pascale Pellerin</i>	Making a Television Program in the Competency-Based Classroom <i>Gloria Danella</i>
11:00 – 12:00	PORTE ST-LOUIS (1 ^{ER} ÉTAGE) Plénière / Plenary Session : Using Authentic Materials to Teach-Grammar , <i>Marianne Celce-Murcia</i>				
12:00 – 13:30	Dîner / Lunch				
13:30 – 14:30	"Tell me more Pro?" Solution multimédia pour enseigner les langues étrangères <i>Stéphane Beaugregard</i> DM Diffusion Multimedia		Seeing Is Believing <i>Catharine MacDonald Marilyn Lassire</i> MEQ	Panic Pills - Remedies for the Reform <i>Carolyn Greene</i> Editions du Renouveau Pédagogique	How to prepare and Plan a Project - Based Learning Project <i>Eileen Germain Kara-Grace Langemann</i>
14:30 – 15:00	PALAIS-KENT (1 ^{ER} ÉTAGE) Visite des exposants et pause café / Visit the Exhibits and coffee break				
15:00 – 16:00	The Importance of Language Assessment <i>Sylvie Bonin</i> TOEIC Services Canada Inc.		How to Teach FAUX AMIS <i>Ron Sheen</i>	What's the Story on Stories? <i>Carolyn Greene</i> Editions du Renouveau Pédagogique	More than Meaning: Different Types of Word Knowledge <i>Ioana Nicolae</i>
16:15 – 17:15	Taking the Question Mark Out of Evaluation: The Case of ESL <i>D. Simard, L. French, S. Breton</i>		Le Programme pour l'internationalisation... <i>Marc Champeau</i> MEQ/DAIC	Oxford ESL Dictionaries: An ESL Learner's Best Friend <i>Julie Wade</i> Oxford University Press	L'ABC de la correspondance «E-mail» classe à classe <i>Marc Gaiduk-Dubé</i>
17:30 – 18:30	PALAIS-KENT (1 ^{ER} ÉTAGE) Visite des exposants / Visit the Exhibits				
19:00 –	 Assemblée générale annuelle Fondation SPEAQ / Foundation Annual General Meeting				

Samedi / Saturday

7:30 – 8:30 PORTE ST-LOUIS (1^{ER} ÉTAGE)  Assemblée générale annuelle de la SPEAQ / SPEAQ Annual General Meeting

8:30 – 9:45		L'intervention éducative... ou penser autrement la pratique enseignante <i>Yves Lenoir</i>	Writing a Novel - A Cooperative Class Project <i>Esther Chabot René Simard</i>	Hands On! <i>Judith Rohlf</i>	Integrating Literature, Music and Web Quizzes in the ESL Classroom <i>Lydia Froio</i>
10:00 – 11:00		Seeing Things: Bringing ESL Learners to Attend to Form <i>Lori Morris</i>	RASCALS Annual Meeting <i>André Boulerice</i>	Waiting With SPOTLIGHT <i>Carolyn Greene</i> Editions du Renouveau Pédagogique	Creative Book Reports <i>Karen Simard Marie-France Morel</i>
11:15 – 12:15	PALAIS-KENT (1 ^{ER} ÉTAGE) Plénière / Plenary Session : Nurturing Collaboration , <i>James Howden</i>				
12:15 – 13:30	Dîner / Lunch				
13:30 – 14:30		Friends, Teachers, SPEAQ Members, Lend Us Your Ears <i>Paulette Cake Monique Mainella</i>	Activity Centers <i>Pascale Pellerin</i>	La supervision pédagogique <i>André Beaudin</i>	Let the Students Speak <i>Toby Earp</i>
14:45 – 15:45		Intelligence émotionnelle appliquées à vos stratégies pédagogiques <i>Michel Chabot</i>		SPEAQ UP Annual Meeting <i>Daniel Bernier</i>	
15:45 – 16:45	SUITE 2216 : Clôture du congrès / Closing Session – "A Suite Goodbye"				

Vendredi / Friday

7:45 – 8:15 PORTE ST-LOUIS (1^{ER} ÉTAGE) **Tout nouveau, tout beau! Good for You!** *Daniel Bernier*

SALLE →	LAUZON (1 ^{ER} ÉTAGE)	BEAUPORT (2 ^E ÉTAGE)	BEAUMONT (2 ^E ÉTAGE)	BÉLAIR (2 ^E ÉTAGE)
8:15 – 9:15		Could Intensive English Be More Effective? <i>Claude Germain Joan Netten</i>	A Multimedia Approach to Grammar <i>Josie Maggiore Pearson Education ESL</i>	Using Voice on the Web <i>Melvin Shantz</i>

9:15 – 9:45 PALAIS-KENT (1^{ER} ÉTAGE) **Visite des exposants et pause café / Visit the Exhibits and coffee break**

9:45 – 10:45	Secondary IV and V Level Meeting <i>Bruno Gattuso</i>	Mission Possible <i>Jack Meloche Chenelière/McGraw-Hill</i>	How to Use Authentic Readings in Your Class <i>Cherryl Mc Carron Pearson Education ESL</i>	China Summer 2003 <i>Margaret Chell Lisa Kecskes</i>
--------------	--	--	---	---

11:00 – 12:00 PORTE ST-LOUIS (1^{ER} ÉTAGE) **Plénière / Plenary Session : Using Authentic Materials to Teach-Grammar,** *Marianne Celce-Murcia*

12:00 – 13:30 **Dîner / Lunch**

13:30 – 14:30	Pourquoi créer l'ordre professionnel des enseignants ? <i>Denyse Gagnon-Messier</i>	Active Learning With Songs <i>Michael O'Neill</i>	Readers in the ESL Classroom <i>Maureen O'Reilly Pearson Education ESL</i>	Tandem Learning by E-Mail <i>Sabrina Priego</i>
---------------	--	--	---	--


14:30 – 15:00 PALAIS-KENT (1^{ER} ÉTAGE) **Visite des exposants et pause café / Visit the Exhibits and coffee break**

15:00 – 16:00	Secondary I-II-III Level Meeting <i>Daniel Bernier</i>	Learning With Songs <i>Ana Guardia Michael O'Neill</i>	Improving Students' Vocabulary with Multimedia <i>Melissa Repas Pearson Education ESL</i>	Il était une fois un récit... <i>M.-F. Laberge, A. Roux Centre national du Récit-domaine des langues</i>
16:15 – 17:15	TEASIG Annual Meeting <i>Margaret Gould</i>	Preserving the Voice <i>Nancy Helms</i>	WebCT and Integrated Tools - Including Voice <i>Melvin Shantz</i>	

17:30 – 18:30 PALAIS-KENT (1^{ER} ÉTAGE) **Visite des exposants / Visit the Exhibits**

19:00 –  Assemblée générale annuelle Fondation SPEAQ / Foundation Annual General Meeting

Samedi / Saturday

7:30 – 8:30 PORTE ST-LOUIS (1^{ER} ÉTAGE)  Assemblée générale annuelle de la SPEAQ / SPEAQ Annual General Meeting

8:30 – 9:45		Preserving the Voice <i>Nancy Helms</i>	Digital Motivation <i>Michael J. Gallagher</i>	Information et Internet : comment mieux jauger qui dit quoi et comment... <i>Louiselle Roy Le Réseau Education-Médias</i>
10:00 – 11:00	My H and TH Are Okay. Why Do I Still Have an Accent? <i>Bernadine McCreesh</i>	Discussing the Use of Authentic Materials to Teach-Grammar: a follow up <i>Marianne Celce-Murcia</i>	Getting young students to speak, think, read and write in English! <i>Jacinthe Paillé Pearson Education ESL</i>	epals.com : Communication écrite dans un contexte significatif <i>Julie Noiseux</i>

11:15 – 12:15 PALAIS-KENT (1^{ER} ÉTAGE) **Plénière / Plenary Session : Nurturing Collaboration,** *James Howden*

12:15 – 13:30 **Dîner / Lunch**

13:30 – 14:30	Peer Tutoring: Making Everybody a Winner! <i>Robert McBryde</i>	Ham It Up! <i>Iolanda Bolduc</i>	Songs in the ESL Classroom <i>Eileen Germain Kara-Grace Langemann</i>	Online Survey Projects on Blackboard.com <i>Patty McCurdy</i>
14:45 – 15:45	Attitude et motivation des étudiants du collégial de l'Est du Québec face à l'anglais <i>Esther Morrissette</i>		Independent Novel Study Projects For ESL-LA <i>Philippa Parks</i>	Strategies and the Reform <i>Jill Brook, Pamela Gunning, Jennifer Lahey Arseneault</i>

15:45 – 16:45 SUITE 2216 : Clôture du congrès / Closing Session – "A Suite Goodbye"

Vendredi / Friday7:45 – 8:15 PORTE ST-LOUIS (1^{ER} ÉTAGE) **Tout nouveau, tout beau! Good for You!** *Daniel Bernier*

SALLE →	VIEUX-PORT (23 ^E ÉTAGE)	PLAINES (23 ^E ÉTAGE)	CITADELLE (23 ^E ÉTAGE)
8:15 – 9:15	Usefulness, Content and Motivation <i>Eowyn Crisfield Burr</i>	What's your Question? <i>Patsy M. Lightbown</i>	Projet Moyen Âge (Middle Age Project) <i>Dominique Leblanc</i>

9:15 – 9:45 PALAIS-KENT (1^{ER} ÉTAGE) **Visite des exposants et pause café / Visit the Exhibits and coffee break**

9:45 – 10:45	Getting the Most Out of Instruction Time <i>Joanna White Isabelle Morin</i>	Activities Guaranteed or Your Money Back <i>Valerie Kamel Monique Mainella</i>	Spontaneous Oral Interaction: A Pipe Dream? <i>L. Sandblom, G. Gauthier</i>
--------------	--	---	---

11:00 – 12:00 PORTE ST-LOUIS (1^{ER} ÉTAGE) **Plénière / Plenary Session : Using Authentic Materials to Teach-Grammar**, *Marianne Celce-Murcia*12:00 – 13:30 **Dîner / Lunch**

13:30 – 14:30	Learners' Rules and Explanations <i>Laura Collins</i>	An Introduction to the Proposed Enriched ESL(EESL) Cycle 1 Secondary Program (MEQ) <i>C.-A. Maskrey, R. Mastine, M. Picard, J. Sheper</i>	E-Motion <i>M. Poulin, S. McDougall, D. Loubier, A. Bouchard, A. Cliché, Le Groupe Guérin Éditeur</i>
---------------	--	--	--

14:30 – 15:00 PALAIS-KENT (1^{ER} ÉTAGE) **Visite des exposants et pause café / Visit the Exhibits and coffee break**

15:00 – 16:00	Four-Levels of Native-likeness: A New Method of Assessing Learner Lexicons <i>Sumanthra Govender</i>	Oral Communication in Grade 6: How Do They Say It? <i>C. Turner, J. White</i>	Newspaper Section Project - with Black and White and Fun All Over! <i>Sylvia Renaud</i>
---------------	---	--	--

16:15 – 17:15	Simplified Readers: Counting the Blessings <i>Marlise Horst</i>	A New Twist to English and Teaching Strategies <i>W. Watts, R. Lalonde, M. Schinck, P. Gunning Liddec Inc.</i>	An Introduction to the Proposed Core ESL Cycle 1 Secondary Program (MEQ) <i>A. Burton, R. Hamlyn. C. MacDonald, R. Thérien</i>
---------------	--	---	---

17:30 – 18:30 PALAIS-KENT (1^{ER} ÉTAGE) **Visite des exposants / Visit the Exhibits**19:00 –  Assemblée générale annuelle Fondation SPEAQ / Foundation Annual General Meeting**Samedi / Saturday**7:30 – 8:30 PORTE ST-LOUIS (1^{ER} ÉTAGE)  Assemblée générale annuelle de la SPEAQ / SPEAQ Annual General Meeting

8:30 – 9:45	Simple Stuff! <i>Jacquelyne Lord</i>	The CASLT Assessment Toolkit Written by Teachers for Teachers <i>Valérie Kamel</i>	Designing Tasks to Ensure the Predominant Use of English in the ESL Classroom <i>Elizabeth Gatbonton</i>
-------------	---	---	---

10:00 – 11:00	Tall Tales and Children's Stories in the ESL Classroom <i>Anna Maria Mea</i>	Making Group Work Work <i>Michèle Langlois Nethersole</i>	SEVEC Youth Exchanges Canada / Échanges Jeunesse Canada SEVEC <i>Daniel Bernier</i>
---------------	---	--	--

11:15 – 12:15 PALAIS-KENT (1^{ER} ÉTAGE) **Plénière / Plenary Session : Nurturing Collaboration**, *James Howden*12:15 – 13:30 **Dîner / Lunch**

13:30 – 14:30	English Only from Day One... Yes Sir! <i>Carolyn Faust</i>	Creative Ways to Add Fun And Excitement to Classroom Activities <i>Micheline Schinck</i>	Teacher Education SIG – First Meeting <i>Susan Parks Bruno Gattuso</i>
---------------	---	---	---

14:45 – 15:45	The No-Fear Approach to Classroom Management <i>Monique Mainella, M. Langlois Nethersole</i>		
---------------	---	--	--

15:45 – 16:45 SUITE 2216 : Clôture du congrès / Closing Session – "A Suite Goodbye"